



Worksheet n°7

Note

This scene is long but interesting for two things: discovering the purpose of the ShakesPod and how it works, and understanding the situation : Rosalind is disguised as a boy who is giving advice to Orlando on how to court his “Rosalind.” In fact, she even plays the role of “Rosalind” to help him.

Scene 4 – ADVICE FOR YOUNG LOVERS



Extract from Act 3, Scene iv

Rosalind, disguised as a boy, gets to talk to Orlando and offers advice on how he could win her love.

(based on a scene from As You Like It)

As You Like It at the RSC (2005)

ROSALIND (*taking off ShakesPod*)

Hey, dude! ‘Sup?

ORLANDO

‘Scuse me?

ROSALIND

What’s goin’ down, my man?

ORLANDO

Pardon me?

ROSALIND (*puts ShakesPod back on*)

Good morrow to you, Sir?

ORLANDO

Good day to you.... Sir.

Are you native of this place?

Your accent is something finer than you could purchase.

ROSALIND

I have been told so of many.

Inadvertently, pulls out cord from ShakesPod, but quickly puts it back in.

There is a man haunts this park, that abuses
our young plants with carving 'Rosalind' on
their barks; for he seems to have the
quotidian of love upon him.

ORLANDO

I am he that is so love-shaked.

ROSALIND

I would cure you, if you would but call me "Rosalind."

ORLANDO

With all my heart, good youth.

ROSALIND

Nay you must call me "Rosalind."

ORLANDO motions to ROSALIND to take off ShakesPod, which she does.

ORLANDO

You know, you're going to hurt your ears by listening to that thing so much.

ROSALIND

Hey, do you want to do this, or what?

ORLANDO

Yeah, yeah. OK.

ROSALIND (puts ShakesPod back on)

Come. What would you say to me now, if I were your very, very Rosalind?

ORLANDO (Laughs)

You are my very, very, Rosalind?

ROSALIND

I am your very, very Rosalind.

ORLANDO

Very, very Rosalind...

ROSALIND looks at him as if to say "get on with it!"

I would kiss before I spoke.

ORLANDO goes to kiss ROSALIND. She slaps him across the face.

ROSALIND

Nay, you were better speak first!

ORLANDO grabs ROSALIND's arm behind her back. ShakesPod comes off.

ORLANDO

Hey, what the hell are you doing?

ROSALIND

Dude, I'm a dude! Don't kiss me!

ORLANDO

But you said. . .

ROSALIND

Let me go. No more hitting. I promise.

ORLANDO releases ROSALIND who puts ShakesPod back on.

ORLANDO

I would not have my right Rosalind of this mind.

ROSALIND

Come, now,
I will be your Rosalind in a more coming-on
disposition, and ask me what you will.
I will grant it.

ORLANDO points to his cheek which she struck. She indicates to him to try it again.

ORLANDO

Then love me, Rosalind.

ROSALIND

Yes, faith, will I, **Fridays and Saturdays.**

ORLANDO

And wilt thou have me?

ROSALIND

Ay, and twenty such.

ORLANDO

But will my Rosalind say so?

ROSALIND

By my life, she will do as I do.

Crowd noise, protest sounds are heard.

ORLANDO

For these two hours, Rosalind, I will leave thee.

ROSALIND

Alas! Dear love, I cannot lack thee two hours.

She takes off the ShakesPod. More crowd noise, protest sounds getting closer.

ORLANDO

But, I must say goodbye for now. I have to go to work.
Crazy things are happening in this city.

ROSALIND

But will you be sure to meet me again later?

ORLANDO

Ay, sweet Rosalind.

ROSALIND

If you break one jot of your promise,
I will think you most unworthy of her you call Rosalind.

ORLANDO

Hey, no problem, Rosalind.

All levels

Read & understand

The ShakesPod

- Hand out the complete scene to the class.
- They listen to the recording.
- Let them go through a silent reading, ask them to underline all the references to the ShakesPod in the stage instructions.
- What changes do they notice when the iPod is on and when it is off?
- Once they are aware of the theatrical trick. Make them listen again.



“There is a man haunts this park, that abuses our young plants with carving 'Rosalind' on their barks; for he seems to have the quotidian of love upon him.”

I - Meeting

Context : Orlando is in love with Rosalind. They meet up in a park but she is dressed as a boy.

ROSALIND

Good morrow to you, Sir?

ORLANDO

Good day to you... Sir.

Are you native of this place?

Your accent is something finer than you could purchase.

ROSALIND

I have been told so of many.

There is a man haunts this park, that abuses
our young plants with carving 'Rosalind' on
their barks; for he seems to have the
quotidian of love upon him.

ORLANDO

I am he that is so love-shaked.

Study & Act Out

Implicit to be found in this passage :

- Orlando does not recognise Rosalind : “are you native...”
- She changes her voice : “Your accent...”
- Orlando carves Roslind’s name on trees
- Orlando confesses to a stranger that he is in love

ICT Task Shakespeare and online translators

Work in pairs

- It will be fun to have your pupils test several free translators online.
- Give them the text you want them to work on and addresses of sites.
- Starting from the suggested translations, they work with paper dictionaries to make their final decisions. Discuss in class.

Example:

“ There is a man haunts this park, that abuses our young plants with carving 'Rosalind' on their barks; for he seems to have the quotidian of love upon him.”

“ Il y a un homme hante ce parc, qui abuse de nos jeunes usines(plantes) avec la taille 'de Rosalind' sur leurs écorces(aboiments); car il semble avoir le quotidien d'amour sur lui. ”

http://www.reverso.net/text_translation.asp?lang=FR

“ Il y a des retraites d'un homme ce parc, celui maltraite nos jeunes usines avec découper « Rosalind » sur leurs écorces ; pour He semble prendre le quotidien de l'amour sur lui. ”

http://www.fil-info-france.com/7trad_fra.htm



Copiez et collez les phrases de Shakespeare et écoutez-les avec ce programme. Vous pouvez choisir l'anglais US ou GB et même une voix d'homme ou de femme ...

<http://demo.acapela-group.com/>



Orlando – Royal Shakespeare Company 2005

Intermediate

Note to teachers: cut out and jumble the lines of this passage

2- Quiproquo

- In pairs, try to find the right order
- Check with the CD
- Practice stress and intonation
- Act out

ROSALIND

I would cure you, if you would but call me "Rosalind."

ORLANDO

With all my heart, good youth.

ROSALIND

Come. What would you say to me now, if I were your very, very Rosalind?

ORLANDO (*Laughs*)

You are my very, very, Rosalind?

ROSALIND

I am your very, very Rosalind.

ORLANDO

Very, very Rosalind...

ROSALIND

I would kiss before I spoke.

ORLANDO goes to kiss ROSALIND. She slaps him across the face.

ROSALIND

Nay, you were better speak first!

ORLANDO

But you said. . .

ROSALIND

Let me go. No more hitting. I promise.